

**Beschluss des  
Verwaltungsrates**

**Delibera del consiglio  
di amministrazione**

Nr.

Sitzung vom / seduta del

Uhr – ore

**07**

**07.09.2021**

**11:00**

Nach Erfüllung der im geltenden E.T.G.O. enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Verwaltungsrates einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente T.U.O.C., vennero per oggi convocati i membri di questo consiglio di amministrazione. Sono presenti:

		A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	F.Z. - M.R.
<b>Renzler Alois Johann</b>	Präsident des Verwaltungsrates Presidente del Consiglio di amministrazione			
<b>Clement Giacomo</b>	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione			
<b>Oberhammer Ing. Hannes</b>	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione	x		
<b>Petrik Gunnar</b>	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione			
<b>Wierer Gregor</b>	Mitglied des Verwaltungsrates Membro del Consiglio di amministrazione	x		

A.E. = Abwesend entschuldigt  
A.G. = Assente giustificato

A.U. = Abwesend unentschuldigt  
A.I. = Assente ingiustificato

F.Z. = Nimmt mittels Fernzugang teil  
M.R. = Prende parte in modalità remota

Schriftführer: der Sekretär, Herr | Segretario: il segretario, sig.

**Alfred Valentin**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

**Alois Johann Renzler**

in seiner Eigenschaft als Präsident des Verwaltungsrates  
den Vorsitz.

nella sua qualità di presidente del consiglio di amministrazione assume la presidenza.

Gegenstand:

**Reparatur Hauptsammler St. Lorenzen. Genehmigung der Endabrechnung und der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten**

Oggetto:

**Riparazione del collettore principale di San Lorenzo. Approvazione della contabilità finale e del certificato di regolare esecuzione dei lavori**

Mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 07 vom 09.04.2019 wurde das Projekt „Reparatur Hauptsammler St. Lorenzen“ genehmigt.

Gleichzeitig wurde die Ausführung der Arbeiten durch die ARA Pustertal AG aus St. Lorenzen befürwortet und genehmigt. Für die Ausführung dieses Projektes wurde der ARA Pustertal AG ein Beitrag von 60.909,38 € (20%) gewährt.

Am 11.06.2021 hat die ARA Pustertal AG die Endabrechnung vorgelegt und um Auszahlung des Beitrages angesucht.

Laut Endabrechnungsunterlagen ergibt sich ein Endstand von 283.114,92 € zuzüglich MwSt.

Der Verwaltungsrat nimmt Einsicht in die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vom 31.12.2020.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Aufgrund

- des Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres und des Haushaltsvollzugsplanes;
- der Satzung des Konsortiums;
- der Verordnung über das Rechnungswesen;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 i.G.F.);
- des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;

**b e s c h l i e ß t**

**DER VERWALTUNGSRAT**

einstimmig durch Handerheben:

- 1) Betreffend das Projekt „Reparatur Hauptsammler St. Lorenzen“ wird die Endabrechnung samt den entsprechenden Verwaltungs- und Rechnungsunterlagen, vorgelegt von der ARA Pustertal AG, mit einem Endstand von 283.114,92 € zuzüglich MwSt. genehmigt.
- 2) Die Projektkosten haben sich wie folgt entwickelt:

Con delibera del consiglio di amministrazione n. 07 del 09/04/2019 è stato approvato il progetto “Riparazione del collettore principale di San Lorenzo”.

Contemporaneamente è stata approvata l'esecuzione dei lavori tramite la ARA Pusteria S.p.A. di San Lorenzo. Per l'esecuzione del progetto alla ARA Pusteria S.p.A. è stato concesso un contributo di 60.909,38 € (20%).

L'11/06/2021 la ARA Pusteria S.p.A. ha presentato la contabilità finale chiedendo il pagamento del contributo.

Dalla documentazione contabile risulta uno stato finale di € 283.114,92 più IVA.

Il consiglio di amministrazione prende visione del certificato di regolare esecuzione dei lavori del 31/12/2020.

Visti i pareri positivi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018;

Visti

- il bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente e il piano esecutivo di gestione;
- lo statuto del Consorzio;
- il regolamento di contabilità;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale n. 2 del 03/05/2018 nel testo vigente);
- la legge provinciale n. 25 del 12/12/2016 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali”;

**IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

**d e l i b e r a**

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

- 1) Riguardante il progetto “Riparazione del collettore principale di San Lorenzo”, vengono approvati la contabilità finale con i relativi documenti amministrativi e contabili, presentati dalla ARA Pusteria S.p.A., con uno stato finale di € 283.114,92 più IVA.
- 2) I costi del progetto si sono sviluppati come segue:

Beschreibung	Descrizione	Gesamt exkl. M wst. Totale IVA	Beitrag Prov. Contributo Pro 60%	Beitrag ARA Tobl AG -contributo ARA Tobl SpA 2	Beitrag Abwasserkonsortium contributo Consor.
Veranschlagte Projektsumme	Importo di progetto preventiva	304.546,91€			
Endstand	Stato finale	283.114,92 €	169.868,95€	56.622,98 €	56.622,98 €
Einsparung	Risparmi	21431,99 €			

3) Durch die Reduzierung der Projektkosten wird auch die Höhe des Beitrages auf 56.622,98 € reduziert. Der Beitrag wird liquidiert und an die ARA Pustertal AG ausbezahlt.

3) A causa della riduzione dei costi di progetto si riduce anche l'ammontare del contributo a € 56.622,98. Viene liquidato e pagato il contributo alla ARA Pusteria S.p.A.

---

**Gutachten zur Beschlussvorlage****Pareri sulla proposta di deliberazione**

im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018

ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03/05/2018

**1. hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit**

positiv-positivo

**1. in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa**

negativ-negativo

Alfred Valentin  
Sekretär-segretario

**2. hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit**

positiv-positivo

**2. in ordine alla regolarità contabile**

negativ-negativo

Alfred Valentin  
Sekretär-segretario

---

**Gelesen, genehmigt und unterfertigt**

Alfred Valentin  
Sekretär-segretario

**Letto, approvato e sottoscritto**

Alois Johann Renzler  
Präsident-presidente

---

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Verwaltungsrat erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare a tutte le delibere opposizione al consiglio di amministrazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.

---

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale